



## Совет Безопасности

Distr.: General  
26 June 2002  
Russian  
Original: English

---

**Комитет Совета Безопасности,  
учрежденный резолюцией 1267 (1999)  
по Афганистану**

**Вербальная нота Постоянного представителя Лихтенштейна  
при Организации Объединенных Наций от 24 июня 2002 года  
на имя Председателя Комитета**

Постоянный представитель Княжества Лихтенштейн при Организации Объединенных Наций свидетельствует свое уважение Председателю Комитета Совета Безопасности, учрежденного резолюцией 1267 (1999) Совета Безопасности, и со ссылкой на пункт 6 резолюции 1390 (2002) Совета Безопасности имеет честь настоящим препроводить доклад Лихтенштейна, подготовленный во исполнение пункта 6 указанной резолюции (см. приложение).

## Приложение

### **Доклад Княжества Лихтенштейн Комитету Совета Безопасности, учрежденному резолюцией 1267 (1999), о мерах, принятых по осуществлению резолюции 1390 (2002) Совета Безопасности**

1. С учетом обязательств о представлении докладов на основании пункта 6 резолюции 1390 (2002) Совета Безопасности Княжество Лихтенштейн настоящим докладывает о следующих мерах, принятых для осуществления резолюции 1390 (2002).
2. Подробный отчет о всеобъемлющих мерах по борьбе против терроризма, принятых Лихтенштейном, в частности в целях осуществления резолюции 1373 (2001) Совета Безопасности, можно найти в документе S/2001/1253 Совета Безопасности от 27 декабря 2001 года — докладе Лихтенштейна Комитету, учрежденному резолюцией 1373 (2001).
3. Конкретная правовая основа для осуществления резолюции 1390 (2002) была заложена посредством принятия Указа от 23 апреля 2002 года, касающегося поправки к Указу о мерах против движения «Талибан» (Афганистан), который также нацелен на осуществление резолюции 1388 (2002). Указ от 10 октября 2000 года о мерах против движения «Талибан» (Афганистан), направленный на осуществление резолюции 1267 (1999) Совета Безопасности, был после внесения 3 апреля 2001 года поправок, касающихся резолюции 1333 (2000) Совета Безопасности, переименован в Указ о мерах против лиц и организаций, связанных с Усамой бен Ладеном, организацией «Аль-Каида» и движением «Талибан», и был исправлен с учетом резолюции 1390 (2002) Совета Безопасности. Указ от 23 апреля 2002 года вступил в силу 29 апреля 2002 года. Пункт 2 резолюции 1390 (2002) осуществляется следующим образом:

#### *Пункт 2(а)*

4. Пункт 2(а) резолюции 1390 (2002) осуществляется посредством статьи 3 Указа от 10 октября 2000 года с поправками, внесенными Указом от 23 апреля 2002 года, соответствующие положения которой гласят следующее:

#### Статья 3

- 1) Средства, находящиеся во владении или под контролем физических и юридических лиц, групп и организаций, перечисленных в приложении 2<sup>1</sup>, замораживаются.
- 2) Запрещено осуществлять перевод средств физическим и юридическим лицам, группам и организациям, перечисленным в приложении 2, либо предоставлять средства в их распоряжение, прямо или косвенно, каким-либо иным путем.
- 4) Платежи с заблокированных счетов или переводы заблокированных активов могут разрешаться правительством в порядке исключения с целью недопущения случаев лишений, если Комитет Совета Безопасности

---

<sup>1</sup> Оно соответствует списку, составленному на основании резолюций 1267 (1999) и 1333 (2000) и регулярно обновляемому Комитетом, учрежденным резолюцией 1267 (1999).

Организации Объединенных Наций дает на это свое предварительное согласие.

До внесения поправок Указом от 23 апреля 2002 года соответствующее положение Указа от 10 октября 2000 года применялось с целью блокирования активов компании «Аль-Таква трейд» и компании «Асат траст», которые зарегистрированы в Лихтенштейне и включены в список, составленный Комитетом на основании резолюции 1267, а также с целью начала соответствующего расследования.

*Пункт 2(b)*

5. Пункт 2(b) резолюции 1390 (2002) осуществляется посредством статьи 4а(1) Указа от 10 октября 2000 года с поправками, внесенными Указом от 23 апреля 2002 года, которая гласит следующее:

Статья 4а

1) Запрещается въезд на территорию Лихтенштейна и транзит через нее физических лиц, перечисленных в приложении 2.

*Пункт 2(c)*

6. Пункт 2(c) резолюции 1390 (2002) осуществляется посредством статьи 1 Указа от 10 октября 2000 года с поправками, внесенными Указом от 23 апреля 2002 года, соответствующие положения которой гласят следующее:

Статья 1

1) Поставка, продажа или передача физическим и юридическим лицам, перечисленным в приложении 2, вооружений всех видов, включая оружие и боеприпасы, военные транспортные средства и технику, полувоенное снаряжение, а также компоненты и запчасти для всего вышеупомянутого, запрещается.

3) Поставка, продажа или передача физическим и юридическим лицам, группам и организациям, перечисленным в приложении 2, технических консультационных услуг, помощи или организации обучения, связанных с военной деятельностью, запрещается.